



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

28 de Diciembre de 2017 • VOL. 6 NO. 26 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

**Comida con Marihuana se pone
de moda el 1ero de enero!
Y es legal en California y otros estados.**

(Pág. 15)

*La Comunidad News desea a sus lectores y clientes un feliz
año nuevo lleno de salud, amor y prosperidad.*

CMC: ¡No estaríamos aquí sin la generosidad de nuestra comunidad!



Se necesitan conductores voluntarios para personas mayores y Veteranos Jubilados

- Llevarlos a citas médicas y otras eventos importantes.
- Reciba reembolso de \$.51 por milla
- Establezca su propio horario durante días laborables
- Reciba un seguro extra de responsabilidad

¡El promedio de la capacidad de conducir de un conductor es de 11 años!
¡Ayude ahora, así Ud. tendrá alguien que le ayude más tarde!

Conduzca para RSVP del Condado de Dane

Para obtener más información sobre la función de ser conductor de personas mayores, comuníquese con Mary Schmelzer, 608-441-7896, mschmelzer@rsvpdane.org;
y para el contacto de apoyar a veteranos jubilados: Joe Miller, 608-238-7901, jmiller@rsvpdane.org



Por Laura Green,
de Catholic Multicultural Center.

El Centro Católico Multicultural agradece de todo corazón a quienes apoyaron la recaudación de fondos y celebración comunitaria "Radiotón" que se realizó con radio La Movida el 12 de diciembre. Fue algo increíble ver a tanta gente viniendo para brindar su apoyo al Centro y a las personas que ayudamos. Entre los que vinieron al evento, los que llamaron por la radio, las donaciones que recibimos a lo largo de la semana, y los negocios patrocinadores, el CMC alcanzó la meta de recaudar \$12,000 para el programa de servicios legales de inmigración.

Apreciamos mucho la diversidad de personas que se reunieron en solidaridad con el CMC y con las personas que servimos, para mostrar su apoyo en el evento Radiotón.

De verdad estamos muy bendecidos/as por su gran deseo y esfuerzo de ayudar; ¡no estaríamos aquí sin la generosidad de nuestra comunidad!

Un agradecimiento especial a radio La Movida, a los donantes de comida, y a los siguientes negocios patrocinadores del evento: Madison Gas & Electric, Taquería Guadalupe, Mercado Marimar, Ripple Management, Cress Funeral & Cremation Service, Edgewood College, Environment Control of Wisconsin, Gunderson Funeral Home, J&K Security Solutions, Remedy Intelligent Staffing, Econoprint, Catholic Financial Life, Taquería El Jalapeño, LEI Home Enhancements, DelicateEssence, y Alvarado Real Estate.

Gracias por apoyar al Catholic Multicultural Center.

Posada Navideña en la Parroquia “El Buen Pastor” de Madison.



Por Rafael Viscarra

El mes de diciembre de cada año, para los católicos y el mundo cristiano es una sucesión de eventos religiosos. En la Parroquia Católica “El Buen Pastor” de esta ciudad, el 8 de diciembre se celebra con una misa la Inmaculada Concepción; el 12 de diciembre el aniversario de la Virgen de Guadalupe con solemne misa y mariachis; y a partir del 16 del mismo mes las posadas hasta el 24 de diciembre víspera de Navidad. En estos eventos religiosos la participación de los fieles católicos fue masiva, como una renovación de su fe ante la Virgen María madre de Jesús y/o Cristo salvador de toda la humanidad, según

el Padre Manuel Méndez y los miembros de esta Parroquia.

Padre Manuel Méndez: “Nuestra parroquia celebra cada año la realización de las posadas recordando el recorrido que José y María realizaron para participar en el censo ordenado por Quirino gobernador de Siria. Ellos van a registrarse a Jerusalén como miembros de la comunidad judía, y en el trayecto le agarra a María el parto y tienen que ir a buscar un lugar para que pueda nacer Jesús”.

“Al no encontrar un lugar apropiado Jesús tiene que nacer en un establo prácticamente. Entonces el significado de las posadas es recordar de manera austera con que nació

Jesús y, al mismo tiempo, recordar la alegría y el amor que Dios le dio al mundo con el nacimiento de Cristo, que es el salvador de toda la humanidad”.

“Y nosotros celebramos de manera litúrgica. Y también es una manera social porque después que rezamos compartimos un rato una pequeña comida en nuestro salón de la Parroquia. Y eso lo realizamos con la ayuda de todos los servidores y de los miembros de nuestra Parroquia”.

“Esta Posada es una tradición mexicana que se ha extendido a varios países; no solamente es dentro el catolicismo sino también fuera de él. Hay mucha gente que la celebra

siguiendo sus propios esquemas. Pero el foco principal es el nacimiento de Cristo en preparación para la Navidad”.

“Nosotros comenzamos las posadas el 16 de diciembre, tuvimos el novenario, terminamos el 24 de diciembre. Son 9 días seguidos”.

“El tiempo litúrgico es 100% Mariano, es la preparación para la Natividad. Para los católicos la Virgen María es importante, por eso celebramos el día 8 la Inmaculada Concepción, el 12 la Santa María Guadalupe, por supuesto durante las posadas la imagen de María está siempre presente”.

Guía de recursos

Centro Multicultural Catolico:
1862 Beld street, Madison, WI - 53713
608-661-3512
<https://cmcmadison.org/>

Centro Hispano of Dane County:
810 West Badger Road, Madison, WI - 53713
608-255-3018
<http://www.micentro.org/>

Clínica para la defensa del consumidor - UW
975 Bascom Mall, Madison, WI - 53706
(608) 262-2240
<http://law.wisc.edu/>

Centro de recursos para el arrendador de Wisconsin
1202 Williamson Street, Suite 102, Madison, WI 53703
• (Madison): (608) 257-0006 x 3
• (Dane County, outside Madison): (608) 257-0006 x 4
• (Toll-Free, outside of Dane County): (877) 238-RENT (7368)
• UW-Madison Office: (608) 216-2321
Mediation Services (in Dane County): (608) 257-2799
• En Español: (608) 257-0006 x 1
• Lus Hmoob: (608) 257-0006 x 2
<http://www.tenantresourcecenter.org/contact>

Boys and Girls Club of Dane County
2001 Taft St, Madison, WI 53713
Phone: (608) 257-2606
<http://www.bgcdc.org/>

Amigos en Azul (Friends in Blue)
Phone: (608) 209-2403
<https://www.cityofmadison.com/police/communi-ty/amigosenazul/>

Community Coordinated Child Care, Inc
5 Odana Ct # 1, Madison, WI 53719
Phone: (608) 271-9181

Uniendo fuerzas para las familias
Office: Darbo / Worthington
Schools: O'Keefe / Whitehorse
Address: 3030 Darbo Drive
Madison WI 53713
Contact: Fabiola Hamdan
Phone: 246-2967
Email: hamdan@countyofdane.com

Salud publica de Madison y el Condado de Dane
210 Martin Luther King Jr Blvd #507, Madison, WI 53703
Phone: (608) 266-4821
<http://www.publichealthmdc.com/>

Programa de nutrición para mujeres, bebés Y niños (Wic)
(608) 267-1111.
<https://www.publichealthmdc.com/family/wic/espanol.cfm>

Domestic Abuse Intervention Services
2102 Fordem Ave, Madison, WI 53704
Phone: (608) 251-1237
<http://abuseintervention.org/>

Rape Crisis Center (RCC)
2801 Coho Street, Suite 301
Madison, WI 53713
Email: info@theRCC.org
Business Line: (608) 251-5126
Fax: (608) 215-6229

Aids Network Inc
600 Williamson St
Madison, WI 53703
Contact: Daniel Guinn
Phone: 608-252-6540
Website: www.aidsnetwork.org
Access Community Health Centers
2202 S Park St, Madison, WI 53713
Phone: (608) 443-5480
<http://accesscommunityhealthcenters.org/>

Planned Parenthood Madison South Health Center
2222 S Park St, Madison, WI 53713
Phone: (608) 251-6546

Planned Parenthood Madison East (CRHC) Health Center
3706 Orin Rd, Madison, WI 53704
Phone: (608) 241-3767

Programa Mujer Sana De Wisconsin - Los Condados De Dane Y Rock
Llame para Inglés: (608) 242-6392
Para Español: (608) 242-6235

Public Health Madison & Dane County
210 Martin Luther King Jr Blvd #507, Madison, WI 53703
Phone: (608) 266-4821

Health Services - includes free services for children, women, & immigrants

- Breastfeeding Support
Phone: (608) 280-2700
- AIDS/HIV Anonymous
(608) 243-0411
- Communicable Disease Information
(608) 266-4821
- Flu Hotline
(608) 243-0555
- Perinatal (Pregnancy) Services, Dental Health Services & Information
(608) 266-4821
- Sexually Transmitted Diseases / HIV / Needle Exchange Information Line.
(608) 243-0411
- Wisconsin Well Women Program
(608) 242-6392
- Women, Infants and Children (WIC)
(608) 267-1111

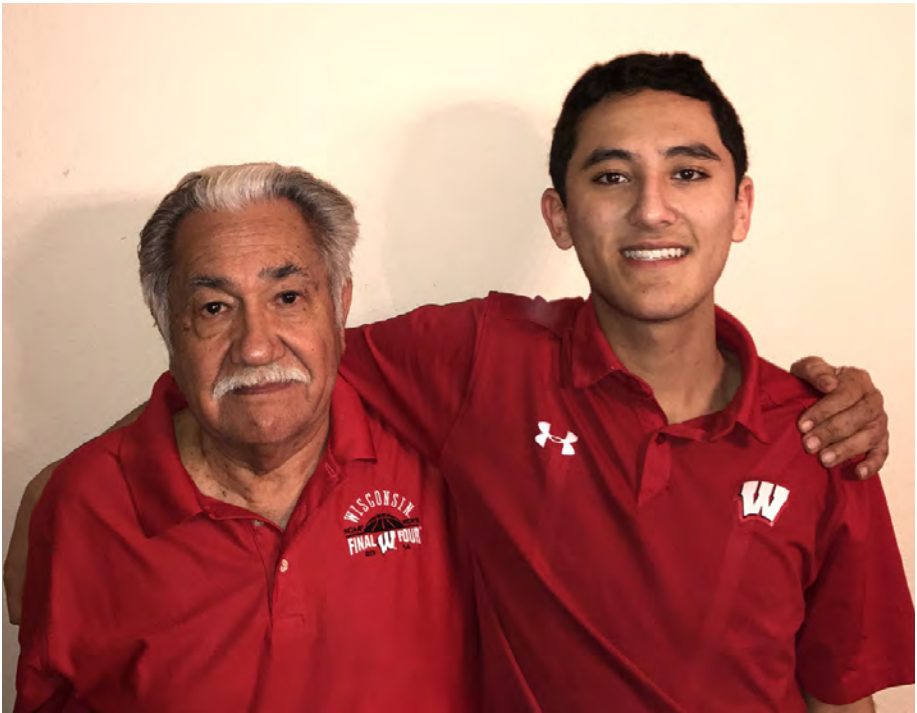
Environmental Health Services

- Water Quality Testing, include laboratory services, beach protection, and environmental spills.
(608) 266-4821
- Air Quality and Food Protection Services.
(608) 243-0330
- Hazardous Substances Clean-up & Collection.
(608) 243-0368

Other service location sites include East Washington Office
2705 E. Washington Ave.
Madison WI 53704
Phone: (608) 266-4821
Fax: (608) 266-4858

Journey Mental Health Center
Address: 49 Kessel Ct, Madison, WI 53711
Phone: (608) 280-2700

La universidad invita al alumno a caminar finalmente en la ceremonia de graduación



La Comunidad News

Madison.- (12/13/17) Según información local, la Universidad de Wisconsin-Madison está reconociendo a un graduado 50 años después de haber recibido su título.

Luciano Barraza obtuvo su doctorado en economía agrícola en 1967, pero nunca pudo caminar en la graduación antes de regresar a su casa en México para trabajar para el Banco de México en la Ciudad de México.

“No podía permitirme no seguir trabajando”, dijo Barraza. “No tenía los medios económicos para volver nuevamente para la ceremonia”.

Barraza, de 77 años, recientemente compartió su pesar por perderse su ceremonia de graduación con su nieto, Raúl Correa. Correa, de 17 años, dijo que sabía que quería cambiar eso.

“Ver todo el trabajo que mi abuelo ha hecho en toda su vida, y lo mucho que ayudó a mi madre, y lo mucho que me ayudó, realmente me dio la posibilidad de tratar de contactar a UW-Madison”, dijo Correa, un alto estudiante de último año en San Antonio, Texas.

Luciano Barraza, a la izquierda, participará en la ceremonia de graduación invernal UW-Madison 2017 en gran parte debido a la iniciativa y perseverancia de su nieto, Raúl Correa, a la derecha, un estudiante de último

año de secundaria en San Antonio, Texas. Foto cortesía de UW-Madison

Hasta su retiro en 2001, Barraza trabajó para varias compañías nacionales y multinacionales en México y Washington, D.C. incluyendo el Banco Interamericano de Desarrollo. Desde que se retiró, Barraza ha estado viviendo en San Antonio con su familia.

Jeremy Foltz, presidente del Departamento de Economía Agrícola y Aplicada de la Universidad de Wisconsin-Madison, dijo que era una obviada dejar que Barraza regresara y caminara en la ceremonia de graduación de este invierno.

“Es una oportunidad que ofrecemos a todos nuestros graduados. Se perdió su primer intento, y creo que es una gran manera de honrar su doctorado y honrar el trabajo que ha hecho en su carrera”, dijo Foltz.

Barraza dijo que se sintió honrado por la invitación de la universidad de cruzar el escenario el domingo en el Kohl Center durante la ceremonia de graduación invernal de UW-Madison 2017.

“Fue increíble para mí”, dijo Barraza. “Nunca pensé que iba a recibir esa carta”.

Y Correa espera que la historia de su abuelo también signifique algo para los otros graduados.

Agente Federal es acusado de tomar fotos en el baño de mujeres en UW-Madison

La Comunidad News

Madison.- (12/20/17) Según información local, un agente federal fue sorprendido tomando fotos de mujeres estudiantes de la UW-Madison desde debajo de un puesto de baño en la residencia universitaria Witte Hall, dijo la policía.

Cuando la policía se enfrentó a Justin Fahy, de 29 años, se identificó como un agente de Madison del Buró de Alcohol, Tabaco, Armas de Fuego y Explosivos.

“Él nos confesó que erróneamente entró al baño equivocado y fue un malentendido”, dijo Marc Lovicott, director de comunicaciones del Departamento de Policía de la Universidad de Washington.

Después de días de investigación, mirando imágenes de vigilancia y hablando con testigos, la policía de UW cree que él estaba en el baño con la intención de tomar fotos de mujeres jóvenes.

“Descubrimos que estuvo en ese baño durante al menos 14 minutos. Pudimos mirar su teléfono celular y determinar que recientemente había borrado su teléfono de una copia de seguridad anterior, por lo que en nuestra opinión eso fue un indicio de que estaba tratando de ocultar nuestras pruebas”, dijo Lovicott.

Fahy está detenido en la cárcel del condado de Dane por cargos tentativos de conduc-



ta desordenada e intentar tomar fotos que muestran desnudez, lo que es un delito grave.

El incidente ocurrió en el primer piso de Witte Hall, un área abierta al público. Los residentes deben usar su Wiscard o la llave de la habitación para obtener acceso a pisos residenciales.

“Mientras que en nuestras residencias el primer piso es un área común y generalmente está abierto al público, son para nuestros estudiantes, no son necesariamente para que lo use el público en general”, dijo Lovicott.

El campus de UW-Madison ha visto incidentes múltiples como este durante el año escolar actual. Lovicott lo llamó un año anormal.

Pero los estudiantes dijeron que aunque este incidente es repugnante, no los hizo sentir menos seguros.

Jeff Sessions esta asignando 2 Fiscales Federales Más

Por The Associated Press

(12/18/17) El fiscal general de Estados Unidos, Jeff Sessions, dice que está asignando dos fiscales federales adicionales a la oficina de Milwaukee para centrarse en delitos violentos.

Sessions estuvo de visita en la oficina del Fiscal de los Estados Unidos en Milwaukee para hacer el anuncio. Sesiones dijo que Milwaukee no es inmune al creciente crimen violento. Citó que las agresiones sexuales aumentaron un 21 por ciento en dos años, los ataques un nueve por ciento y los asesinatos un 57 por ciento.

WTMJ-AM informa que la tasa de homicidios de Milwaukee trepó más que el promedio nacional entre 2014 y 2016. En 2014 hubo 14.3 asesinatos por cada 100,000 ciudadanos y para 2016 esa tasa había aumentado a 25.9 asesinatos por cada 100,000 residentes.

Sessions ha estado viajando a diferentes ciudades para hablar sobre crímenes violentos. Está programado para aparecer en Charlotte, Carolina del Norte en los próximos días..



Nuestra página web
www.wisconsinlatinonews.com
tiene información al día.
Encuentrenos en
Facebook hoy mismo!

RYAN & JOYCE-RYAN
FUNERAL HOMES &
CREMATION SERVICES

**Sirviendo a todas las
creencias, con dignidad
y sinceridad**

Nuestros Servicios:

- Pre-arreglos
- Funerales tradicionales
- Inhumaciones
- Cremaciones
- Traslados a Mexico y al resto del mundo



Jessica Flores

(608) 249-8257

Ryan Funeral Home
2418 N. Sherman Ave.
Madison, WI 53704

Joyce-Ryan Funeral Home
5701 Odana Road
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home
6924 Lake Road
DeForest, WI 53532

Ryan Funeral Home
220 Enterprise Drive
Verona, WI 53593



www.ryanfuneralservice.com

**Yo personalmente te ayudare
con tus preguntas bancarias.**



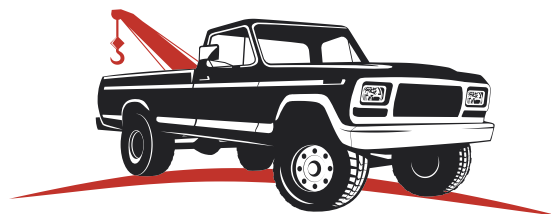
Sonia Santa Cruz
Banquero universal



608.282.6302 | home-savings.com
3762 E. Washington Ave., Madison

Equal Housing Lender | Member FDIC

Compramos



Carros chatarra de toda marca junk (Carros en desuso) nosotros tenemos grúa para recogerlos en cualquier punto de la ciudad.

También realizamos trabajos de mecánica en general. Para mas información comuníquese con Adan al

1-608-208-7317

Crédito Tributario Adicional por Hijo entregara hasta \$ 2,000 dólares por cada hijo



La Comunidad News

Según información nacional, las familias estadounidenses verán doblado su crédito fiscal por niño hasta 2.000 dólares por cada hijo menor de 17 años. Así lo anunció la Casa Blanca tras la aprobación de la reforma fiscal, pero las familias indocumentadas en Estados Unidos no podrán tener acceso a este beneficio.

Una disposición de la reforma tributaria que firmo Donald Trump, exige que cualquier personas que pretenda reclamar el Crédito Tributario por Hijo y el Crédito Tributario Adicional por hijo a la hora de declarar sus impuestos, tiene que tener un numero valido de Seguro Social para cada uno de los niños.

Esta medida está destinada a evitar que miles de indocumentados reciban estos beneficios cada año. Estos créditos fiscales

se llaman “reembolsables” porque las personas que no ganan lo suficiente para pagar impuestos todavía puede obtener estos reembolsos, como ocurre con el Crédito Tributario Adicional por Hijo (ACTC), el cual con la nueva reforma fiscal de Trump entrega hasta 2.000 dólares por cada hijo.

Hasta antes de la firma de la ley fiscal de Trump, todo lo que se requería para reclamar estas devoluciones de impuestos era cumplir

con los límites de ingresos y presentar una declaración de impuestos usando un Número de Identificación Personal del Contribuyente (ITIN) y no importaba si los niños beneficiarios tenían número de seguro social o no.

El ITIN fue creado en 1996 para los extranjeros que tenían que tratar con el IRS y desde entonces le ha permitido a personas que están en el país ilegalmente declarar impuestos. Así como gozar de los beneficios y créditos tributarios que brinda el gobierno.

Como lo han prometido una y otra vez los republicanos y el propio presidente Trump, la reforma fiscal buscaba eliminar cualquier ayuda fiscal para la comunidad indocumentada. La idea del gobierno es seguir acabando todas las ayudas de asistencia social a los indocumentados con el fin de hacer la inmigración ilegal menos atractiva.

Inmigrantes que no deben salir del país este fin de año

La Comunidad News

Según información nacional, los expertos recomiendan que el primer grupo de inmigrantes que de no deben salir del país son todos los residentes legales con antecedentes penales y/o infracciones menores. Aunque en el segundo caso estas faltas no constituyen un factor de inadmisibilidad por parte de la las autoridades migratorias de EEUU, son varios los casos que han demostrado lo contrario.

De igual forma los inmigrantes con Estatus de Protección Temporal (TPS) provenientes de Nicaragua y Haití deben abstenerse de salir del país; ya que perdieron sus beneficios migratorios con la cancelación de este importante programa migratorio por parte de la administración de Donald Trump.

Por su parte los expertos también recomiendan que los beneficiados con TPS de El Salvador y Honduras, cuya última prórroga será extendida o cancelada el próximo 9 de enero de 2018 por parte del gobierno, que no salgan del país hasta conocer el futuro del programa que los mantiene de forma legal en los Estados Unidos.

El otro grupo a quien le piden prudencia a la hora de salir del país son los DACA ya que el pasado 5 de septiembre el programa fue cancelado en forma escalonada por el gobierno, y que a pesar de que alrededor de 154,000 soñadores lograron prórroga por última vez su permiso, no son elegibles para una autorización para salir y volver a entrar a EEUU.

Por último los abogados hacen una llamada a los inmigrantes que están a la espera de recibir su residencia permanente o “green card” a que no salgan del país en estas fiestas de fin de año sin antes haber recibido un permiso de viaje.

Presidente Donald Trump firmo ley de recorte de impuestos

La Comunidad News

Según información nacional, el Presidente Donald Trump firmó finalmente la ambiciosa reforma fiscal que incluye notables recortes de impuestos para empresas y trabajadores, considerada el gran triunfo legislativo de su primer año de mandato.

En un acto en la Casa Blanca, antes de partir para sus vacaciones navideñas en Florida, Trump selló la propuesta legislativa aprobada esta semana en el Congreso con el respaldo de la mayoría republicana en la Cámara y en el Senado, después de semanas de intensas negociaciones.

La norma implica, entre otros aspectos, la rebaja del impuesto que pagan las empresas del 35 % al 21 %, y en menor medida para los trabajadores.

Los contribuyentes de menos ingresos serían los más desventajados con el cambio Trump explicó, además, que ratificó la norma antes de partir de vacaciones para cumplir con su promesa de rubricarla antes de las Navidades, como dijo a finales de verano.

El recorte de impuestos aprobado supone agregar 1.5 billones de dólares a la deuda pública, que actualmente ya supera los 20 billones de dólares, en los próximos diez años, según datos de la Oficina Presupuestaria del Congreso (CBO), algo que el mandatario considera se equilibrará con el impulso generado en la economía.

Trump comienza hoy sus vacaciones de Navidad, que pasará en su residencia privada de Mar-a-Lago (Florida), bautizada como la Casa Blanca de Invierno, junto a su esposa Melania y sus hijos, antes de regresar a Washington a comienzos de 2018.

BUFETE DE ABOGADOS DE INMIGRACIÓN



- DEPORTACIONES
- PETICIONES FAMILIARES
- ASILOS
- VISAS
- VIOLENCIA DOMÉSTICA
- RESIDENCIA Y OTROS

El abogado Mateo Gillhouse y su equipo están para ayudarle a usted y su familia con precios razonables y planes de pagos para su conveniencia.

¡Hablamos su idioma!

Llame hoy para su consulta gratis e información sobre nuestras clínicas gratuitas en *Beloit y Waukesha*

608-819-6540

6333 Odana Road Suite #13
Madison, WI 53719



Yahara Counseling Center, LLC

Marilsa Hansen, MS, LPC

(Más de 17 años de experiencia)

Especialidad en problemas de:

- Depresión y ansiedad
- Trauma/Abuso doméstico
- Problemas de conducta de adolescentes.
- Conflictos /Manejo de Ira
- Etnicidad/Cultura
- Relaciones matrimoniales o pareja
- Duelo
- Autoestima
- Manejo de estrés y trastorno de estrés postraumático (PTSD)



Lláme al (608) 807-5991
para una consulta gratuita

Citas disponibles en la tarde y sábados
6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

Beca de matrícula completa de 4 años para Edgewood College

Por Derek Johnson de Edgewood College

¡Edgewood College se complace en compartir con usted información sobre el Premio de Community Scholars! Esta beca de cuatro años de matrícula completa se otorgará a hasta tres estudiantes de la escuela secundaria del condado de Dane que planean inscribirse en Edgewood College en el otoño de 2018.

El Community Scholars Award cubre la matrícula completa, los materiales del curso, la computadora portátil y los libros. Tenga en cuenta que aunque se alienta a los estudiantes a vivir en el campus, este premio no cubre los costos asociados con alojamiento y comida. La necesidad financiera y un gran interés en continuar atendiendo las necesidades cívicas del Condado de Dane serán los factores más importantes para determinar a los becarios. Se espera que los participantes cumplan con todos los requisitos del programa cada semestre para continuar recibiendo el premio. Los estudiantes que reciben el Community Scholars Award contribuyen con 200 horas de servicio comunitario y liderazgo cada año a organizaciones sin fines de lucro en todo el condado de Dane.



El programa Community Scholars desarrolla líderes informados, comprometidos y compasivos del condado de Dane a través de la exploración personal, la exploración de carreras, el desarrollo personal y profesional y la participación de la comunidad. Community Scholars se une a una red de apoyo diseñada para promover el desarrollo académico y de liderazgo a través del servicio comunitario y las actividades de enriquecimiento. Estas

actividades facilitan el crecimiento personal y profesional que permite a los académicos aprovechar al máximo una educación de Edgewood College.

Para ser considerado para el Community Scholars Award, los estudiantes deben:

1. Solicitar y ser admitido en Edgewood College. Los estudiantes pueden aplicar en www.edgewood.edu/apply

Tener una necesidad financiera como se demostró al completar la FAFSA y / u otra documentación
Ser un graduado de la escuela secundaria que reside en el condado de Dane

Demostrar el compromiso de contribuir con la comunidad del Condado de Dane a través del servicio y el compromiso cívico durante la universidad y después de la graduación

Las solicitudes de becas están disponibles ahora y los estudiantes deben ser admitidos antes de solicitar el premio. Las solicitudes y FAFSA deben presentarse antes del 1 de marzo de 2018. Si no puede completar la FAFSA, se requerirá otra documentación.

Por favor dirija a los estudiantes prometedores hacia esta oportunidad. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con la Oficina de Admisiones de Edgewood College a admissions@edgewood.edu o al 608-663-2294.

¡Muchas gracias por su apoyo a Edgewood College y esta gran oportunidad!
Derek Johnson, M.Ed. Director Ejecutivo de Admisiones de Pregrado

¿Ha sido usted o un ser querido herido en un accidente automovilístico y necesita ayuda?

ESTAMOS DE SU LADO



ABOGADO
JASON KNUTSON



MIRIAM P. AIZ
ASISTENTE LEGAL



**HABUSH HABUSH
& ROTTIER S.C.®**

HABUSH.COM | 800-242-2874

Advertise with us - 608-770-5900

¿HA SUFRIDO USTED UNA LESIÓN EN EL TRABAJO?



AARON N. HALSTEAD

Aaron ha desarrollado una reputación de ser firme defensor de empleados que han sido tratados injustamente por empleadores y compañías de seguro.

Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión.
¿Cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.
Para un cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:

608-257-0040

HAWKS QUINDEL, S.C.
ATTORNEYS AT LAW

• 409 East Main Street • Madison, WI 53703 • www.hq-law.com

Joe Parisi busca responsabilizar a las empresas farmacéuticas por la crisis de opiáceos

La Comunidad News

DANE COUNTY. – (12/20/17) Según información local, el ejecutivo del condado, Joe Parisi, anunció el miércoles que el condado de Dane buscará acciones legales contra las compañías farmacéuticas que se cree que contribuyeron a la epidemia nacional de opiáceos, según un comunicado.

Una resolución para acciones legales para responsabilizar a las compañías farmacéuticas por su papel en la epidemia se abordará en la reunión de la junta del condado, según los funcionarios.

“La epidemia de opiáceos ha afectado duramente a las comunidades locales en todo Estados Unidos, y el condado de Dane no es una excepción”, dijo Parisi en el comunicado. “Es hora de decirle a las compañías farmacéuticas que ya es suficiente. Esta epidemia ha puesto a prueba nuestros recursos y ha costado a las comunidades locales de Wisconsin millones de dólares mientras tratamos de que las personas reciban el tratamiento y la

recuperación que tanto necesitan.”

Bonnie Sesolak de Waunakee perdió a su hijo Cody por sobredosis de heroína a los 21 años en 2013. Desde entonces, ha dedicado su vida a asegurarse de que otras familias no tengan que experimentar lo que ha experimentado.

“Ni siquiera puedes imaginar lo que es perder un hijo”, dijo Sesolak. “Algunos de nosotros lo hacemos, algunos de nosotros no lo hacemos y es una lucha de todos los días”.

Incluso comenzó su propia fundación, HeD Peace, en memoria de su hijo para ayudar a las familias que han luchado contra la adicción.

El Programa de Monitoreo de Medicamentos Recetados informa que los residentes del Condado de Dane han recibido más de 500,000 prescripciones de opiáceos anualmente desde 2013. Dane County Emergency Medical Services reporta 643 incidentes de sobredosis sospechosos en 2017, un aumento del 30 por ciento de los 486 incidentes en 2016.

Hubo 12.4 muertes por opiáceos recetados por cada 100,000 personas en 2016, según Public Health of Madison y Dane County. La tasa se ha duplicado desde 2000.

Gregory Love, un médico que maneja el dolor con SSM Health, dijo que la epidemia de opioides ha hecho que los médicos vuelvan a evaluar cuándo deberían recetar opiáceos y en qué cantidad.

“No fue hasta que vimos que el riesgo de sobredosis estaba aumentando en un grado alarmante que comenzamos a evaluar: ‘¿Qué tenemos que hacer de manera diferente aquí? ¿Qué debemos cambiar?’”, Dijo Love. “Comenzando hace cinco o seis años, hubo un reconocimiento significativo de que tuvimos una crisis de sobredosis de opiáceos en este país, y algo tuvo que cambiar”.

El condado de Dane ha respondido a la epidemia presupuestando \$ 7.5 millones para la prevención y tratamiento del abuso de alcohol y otras drogas en 2017, junto con \$ 733,000 en ingresos de subvenciones de gobiernos estatales y federales específicamente para el tratamiento de consumidores de drogas por vía intravenosa y opiáceos.

Sacerdote de Milwaukee sentenciado a 1 año en la cárcel por agresión sexual



La Comunidad News

(12/15/17 Según información local, un ex sacerdote de Milwaukee ha sido sentenciado a un año de cárcel por repetidos toques inapropiados de un estudiante que supervisó en la Escuela Católica Wauwatosa.

Robert Marsicek se declaró culpable de tres cargos de agresión sexual en cuarto grado y abusos sexuales cometidos entre 2007 y 2010. La agresión sexual en cuarto grado es un delito menor que involucra el contacto sexual no consensual.

Los fiscales recomendaron libertad condicional para Marsicek, de 76 años. Pero el juez de la Corte de Circuito del Condado de Milwaukee Mark Sanders – dijo – que quería enviar un mensaje a otros posibles abusadores. Entonces, a última hora de la tarde del viernes, Sanders sentenció a Marsicek a un

año en la Casa de Corrección del Condado de Milwaukee.

Peter Isely, de la Red de Sobrevivientes de los Abusados por Sacerdotes, y un portavoz de la familia de la víctima, elogió al juez.

“La gravedad y la gravedad de estos crímenes requieren prisión y cárcel. El público necesita ver a estos delincuentes castigados”, dijo Isely a los medios de comunicación fuera de la sala del tribunal.

En declaraciones en el tribunal antes de la sentencia, el abogado de Marsicek – dijo – que su cliente había hecho mal pero también ayudó a muchas personas durante una larga carrera.

La víctima, ahora de 16 años, dijo que nunca le hizo nada al sacerdote y le preguntó por qué la había agredido.



1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta respeto, diversidad y dignidad para todos.



Ayuda de renta para solicitantes calificados tipo sección 8.

Apartamentos grandes de 1, 2 y 3 dormitorios.

- Representa servicios de vivienda y muchos más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al (608) - 249 - 9281 o visítenos en la dirección de arriba

Salida voluntaria para evitar deportación

La Comunidad News

Según información de carácter nacional, la salida voluntaria es una opción que brinda el Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS) mediante un acuerdo entre el gobierno a través de su representante y un inmigrante indocumentado.

En el acuerdo se pacta que el inmigrante abandone el país dentro de un plazo fijado y pagando por sus propios gastos, con el fin de que no quede registro de una orden de deportación.

Esta podría ser una buena opción para inmigrantes que tienen una forma de regresar basada en una petición inmediata si están casados con un ciudadano estadounidense.

Sin embargo si ese inmigrante indocumentado ha estado en el país de forma ilegal por más de un año, de todos modos recibirá una penalización de diez años para volver a entrar al país.

En aquellos casos que se lleve menos de un año en EE.UU esta puede ser una opción viable a discutir con los abogados migratorios que lleven su caso.



Por su parte según USCIS la solicitud para la Salida Voluntaria debe pedirse o antes de que tenga lugar la primera visita en un procedimiento de deportación o durante cualquier momento del proceso de deportación antes de que este finalice. O sea antes de que exista orden final de deportación. Se recomienda que antes consulte con un abogado de inmigración si esta opción le favorece.

acción antes de que este finalice. O sea antes de que exista orden final de deportación. Se recomienda que antes consulte con un abogado de inmigración si esta opción le favorece.

Proyecto de ley revocaría licencias de conductores a ebrios reincidentes



La Comunidad News

Madison.- (12/19/17) Según información local, el Departamento de Transporte de Wisconsin, según el proyecto de ley, debería revocar la licencia de conducir de una persona si comete cuatro o más ofensas por conducir ebrio, o si cometen dos o más delitos de conducir en estado de embriaguez junto con dos o más “condenas calificadas”.

De acuerdo con el proyecto de ley “Una condena calificada es 1) una condena por ciertos homicidios que implican el uso de un vehículo de motor o 2) una condena por ciertos delitos que implican el uso de un vehículo de motor”.

Cerca de 24,000 residentes de Wisconsin fueron condenados por delitos de conducir en estado de ebriedad en 2015, según el DOT estatal. Una “instantánea” del 31 de diciembre

de 2015 de los registros del conductor de la agencia mostró que 21.516 personas en el estado tenían cuatro o más condenas de OWI.

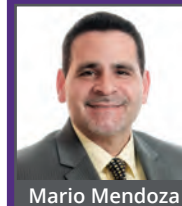
Las sanciones por delitos de conducir en estado de ebriedad se vuelven más graves con cada delito. La primera condena de OWI viene con una multa, sin tiempo de cárcel y la posibilidad de revocación de licencias por un período de tiempo. Según la ley actual, una cuarta ofensa es punible con una multa de \$ 600 a \$ 10,000, de 60 días a seis años de prisión y posible revocación de licencias por hasta tres años. Si se aprueba, este proyecto de ley requeriría que el DOT estatal revoque las licencias de infractores reincidentes de cuatro veces.

El proyecto de ley establece que se requerirá que el DOT elimine los privilegios de conducir de los delincuentes, con la advertencia de que aquellos a los que se les quitaron sus licencias podrían solicitar su readmisión luego de 10 años. Para calificar para una licencia restituida, el delincuente debe cumplir con una evaluación de uso de alcohol y no puede haber sido condenado por ciertos delitos que involucran vehículos.

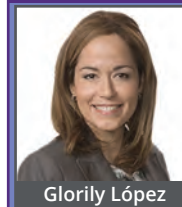
Para todas sus necesidades legales

Comuníquese con los abogados Bilingües de Murphy Desmond

¡Hablamos español!



- Derecho Empresarial y de Negocios
- Litigio y Mediación
- Bienes Raíces



- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y empresas



- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y empresas
- Derecho Familiar y Divorcios



- Defensa Penal
- Defensa de Menores



- Litigio y Mediación

Llámenos 608.270.5550

MurphyDesmond^{LLC} LAWYERS

abogadosenwisconsin.com

33 E. Main St. • Madison, WI • 53703

La preparación para casos de emergencia de Wisconsin se queda corta, según el informe

(12/20/17) Según información local, Wisconsin es uno de los 25 estados en el país que no cumple con la mayoría de los criterios que indican la preparación para emergencias, según un informe de Trust for America's Health.

Los 10 indicadores, o medidas, están destinados a proteger contra enfermedades, desastres y bioterrorismo.

- Incluyen:
- Compromisos de financiación de salud pública en los presupuestos estatales de salud pública
 - El índice nacional de preparación para la seguridad sanitaria
 - Acreditación del departamento de salud pública
 - Resistencia antibiótica
 - Tasas de vacunación contra la gripe
 - Un contrato de licencia de enfermera mejorada
 - La Alianza del Clima de los Estados Unidos
 - Laboratorios de salud pública (un indicador de dos partes)
 - Leyes de bajas por enfermedad pagadas

El estado no aumentó el financiamiento de salud pública, no vacunó a la mitad de la población contra la influenza y no se ha unido a la Alianza Climática de los Estados Unidos, de la cual 14 estados son miembros.

“Esto es visto por muchos como un paso importante para ayudar a mitigar la salud y otros impactos adversos relacionados con el clima”, dijo John Auerbach, presidente y

CEO de Trust for America's Health.

Además, no todos los hospitales en Wisconsin están tomando medidas para frenar las bacterias resistentes a los medicamentos, las llamadas “superbacterias”.

De acuerdo con los Centros de EE. UU. Para el Control y la Prevención de Enfermedades, del 20 al 50 por ciento de todos los antibióticos recetados en los hospitales de los Estados Unidos son innecesarios o inapropiados. Al menos el 70 por ciento de los hospitales en Wisconsin no cumplen con los elementos centrales del programa de administración de antibióticos de los CDC.

Según el informe de TFAH, Wisconsin solo ha logrado tres de 10 medidas de salud pública, pero debería ser cuatro. El gobernador de Wisconsin firmó recientemente un proyecto de ley que ingresa al estado en un acuerdo actualizado de licencia de enfermería con otros 26 estados. Esto facilita que las enfermeras obtengan una licencia para ejercer fuera de Wisconsin y les permite viajar a áreas de desastre en otros estados para brindar atención.

“Sin embargo, algunos de los estados que carecen de varios indicadores medidos han hecho un muy buen trabajo para proteger al público. Sin embargo, creemos que el informe es necesario para proporcionar al público una mejor comprensión de cuán bien preparados están sus estados y sus las comunidades lo son”, dijo Auerbach durante una teleconferencia que dio a conocer el informe el lunes.

Auerbach dijo que en muchos estados falta una de las herramientas de salud pública más efectivas, la vacunación. No existe una vacuna contra la gripe de temporada que sea 100 por ciento efectiva, pero sigue siendo la mejor manera de prevenir infecciones.

La tasa de vacunación contra la gripe en Wisconsin es de alrededor del 44 por ciento, la decimosexta más baja en el país. Esto

puede ser más problemático este año que en años anteriores, ya que la cepa de la gripe es particularmente virulenta, y los primeros informes indican que la vacuna es solo un 10 por ciento efectiva. Eso significa que la vacuna de este año puede no ofrecer protección contra muchas de las cepas que se propagan esta temporada, según un informe publicado en el New England Journal of Medicine.

Un informe semanal de la actividad de la gripe de los funcionarios estatales de salud hasta el 9 de diciembre muestra los altos niveles de influenza en las partes nororientales de Wisconsin y los niveles moderados en las partes del noroeste del estado.

La Academia Estadounidense de Pediatría fomenta la vacunación generalizada contra diversas enfermedades, como la gripe, el sarampión, las paperas y la tos ferina. La organización también brinda información a los médicos sobre cómo persuadir a los padres a vacunar a sus hijos.

“Publicamos políticas sobre cómo mantener esa conversación, cómo tratar con padres que se oponen completamente a la vacunación versus padres que realmente necesitan una conversación reflexiva y cuidadosa para contrarrestar las noticias a veces sensacionalistas o lo que la gente escucha de amigos o de internet”, dijo Dra. Karen Remley CEO y vicepresidenta ejecutiva de AAP durante la teleconferencia. “La consulta del pediatra es un lugar muy confiable para tener esa conversación”.

En 2012, Wisconsin experimentó un brote generalizado de tos ferina, más comúnmente conocida como tos ferina. Este año, los funcionarios estatales dicen que se han reportado 492 casos hasta ahora, con la mayor incidencia en los condados de Oneida, Taylor y Monroe. Cincuenta y uno de los 72 condados del estado han reportado casos de tos ferina.

La AAP también apunta a cerrar lo que dice es una brecha en las vacunas y los medicamentos antivirales para tratar los desastres provocados por el hombre o los brotes de enfermedades infecciosas. Muchos de estos medicamentos solo han sido aprobados para su uso en adultos o carecen de un dispositivo de administración apropiado, como un inyector automático o una forma líquida que pueda ser utilizada en niños por un respondedor de emergencia que probablemente no tenga ningún entrenamiento médico pediátrico.

“Las reservas de la nación y las respuestas recomendadas a brotes o actos de bioterrorismo están mal preparadas para atender las necesidades de las personas que más nos importan, nuestros hijos”, dijo Remley.

Además de las preocupaciones sobre las dosis, ella dice que los equipos deben ser diferentes para los niños en los desastres. Por ejemplo, ventiladores apropiados para niños.

Madison Pre-K beneficia la conducta y la alfabetización de los estudiantes

La Comunidad News

Madison.- (12/26/17) Según información local, los estudiantes inscritos en el programa de pre kinder de Madison mostraron mejoras en la alfabetización y las habilidades de comportamiento en comparación con los estudiantes similares que no están inscritos en el programa, según un estudio publicado recientemente.

Este es el segundo estudio de Madison Education Partnership, que es una asociación de investigación entre la Escuela de Educación de la Universidad de Wisconsin-Madison y el Distrito Escolar Metropolitano de Madison. El análisis se enfocó en la preparación de los estudiantes de kinder, que se definió como alfabetización y habilidades conductuales. Las habilidades de comportamiento se miden a través de informes de maestros en el primer trimestre de kindergarten.

Los estudiantes de hogares menos favorecidos se beneficiaron más de los programas de pre kinder, según el estudio. Eric Grodsky, profesor de UW-Madison y codirector del MEP, dijo que el pre kinder puede ayudar a aumentar la equidad entre los estudiantes.

“Los niños que son afroamericanos, que provienen de familias de bajos ingresos cuyos padres no asistieron o completaron la universidad, parecen obtener beneficios bastante sustanciales en sus habilidades de alfabetización al inscribirse en 4K”, dijo. “Mientras que los niños que son más aventajados lo hacen casi igual si están en 4K o no”.

El estudio señala que los estudiantes de Madison en el programa de pre kinder no tuvieron tantas mejoras de lectoescritura al ingresar al kindergarten como los estudiantes en el programa de pre kinder de Milwaukee Public School. De acuerdo con el estudio, los estudiantes de MMSD en pre kinder suelen ir al kindergarten con habilidades de alfabetización mejores que el 52 por ciento de los estudiantes que no están en pre kinder. Los estudiantes de Milwaukee en pre kinder tienen habilidades mejores que el 76 por ciento de los estudiantes que no estaban inscritos, según el estudio.

No hay una razón definitiva para la diferencia entre Madison y Milwaukee. Pero el estudio señaló que el pre kinder de Milwaukee es de día completo en comparación con las sesiones de medio día de Madison en la mañana y en la tarde.

Grodsky dijo que el distrito escolar de Madison ha sido alentado a colaborar con Milwaukee para aprender más sobre su programa.

EL MEJOR ESPACIO PARA TRABAJAR Y CONECTARSE CON EL MOVIMIENTO DE NEGOCIOS

• Conferencias • Eventos • Salas de presentar
Programas de capacitación para empresarios y más.



Membresías disponibles a precios razonables

316 W Washington Ave 675, Madison, WI 53703, www.100state.com



“Padres e Hijos” entrega regalos a niños discapacitados en víspera de Navidad.



Por Rafael Viscarra

“Padres e Hijos” es una organización cuya base son personas con discapacidades, sus familias, amigos y miembros de la comunidad que desarrollan vidas plenas y centradas en la comunidad para los niños latinos.

“Padres e Hijos” imaginan un mundo en el que todas las personas con discapacidad tengan la oportunidad de mejorar su calidad de vida y fortalecer la vida cívica de la comunidad en general. Al enfocarse en las actividades de los niños latinos con discapacidades y sus familiares.

“Padres e Hijos” fue fundada por Héctor y Aracely Portillo en el mes de noviembre de 2017.

Esta organización se enfoca en niños con discapacidades. Padres e Hijos están haciendo los cambios necesarios para lograr la igualdad racial, encontramos maneras de incluir a los niños dentro de todos los rangos de tú espectro y sus familiares en actividades que no estuvieron disponibles previamente; tales actividades incluyen: Cocinar, Jardinería, andar en bicicleta, saltar (En el parque de trampolines) escalar, etc.

Según Héctor y Aracely, esas actividades son esenciales para los niños con discapacidad. Les ayudan con sus habilidades sociales, de juego, motricidad fina y gruesa, comunicación, autoayuda, destreza independiente, alfabetización, pre-vocacional, solo por mencionar algunos.

“Padres e Hijos” tuvo su primer evento anual para reconocer el esfuerzo de estas familias el 18 de diciembre 2017 en “Rockin Jump”, al cual asistieron 50 padres y 80 niños.

Este evento fue patrocinado por varias agencias locales, entre ellas: Vera Court Neighborhood Center, Wisconsin Board for People with Development Disabilities, MMSD, Find Child, Children and Youth with Special Health Care Needs, Wisconsin Statewide Parent-Educator Initiative (WSPEI), WI FACETS

También recibieron el apoyo generoso de negocios latinos como: La Rosita Latina, Teriyaki Sushi Express MMGE Law Service.

Los regalos fueron proporcionados por empleados y amigos de: Waisman Center y una serie de empleados, Staff de Centro Hispano, Staff de UW Extensión, CESA y WSPEI

Finalmente los que organizaron el evento agradecen en forma especial a Paola Pérez y Perla Ilarios, Señorita Viva México 2017.

Futuros eventos

Enero 2018:

Taller de cómo usar las bicicletas de manera segura (segundo sábado), proporcionado por Baltazar de Anda. En el Boys and Girls Club de Allied Dr.

Comunicación efectiva y como crear un área de trabajo con niños con discapacidades especiales. Destrezas para una abogacía eficaz de parte de los padres 1/11/2018 WI FACETS (taller impartido por teléfono).

Febrero 2018:

Taller de cómo usar las bicicletas de manera segura (segundo sábado), proporcionado por Baltazar de Anda. En el Boys and Girls Club de Allied Dr.

Lista de talleres y actividades disponibles para el 2018

- Jardinería

- Pesca
- Arte
- Excursionismo y Kayak
- Entrenamiento para ser padre líder
- Conferencia de restricción y reclusión Act 125 Proporcionado por MMSD.
- Conferencia de cómo compartir el bullying en niños con necesidades especiales.
- Conferencia Círculos de Vida (Appleton, WI).

Aracely Portillo: “Yo y mi esposo Héctor Portillo, fundamos una nueva agencia sin fines de lucro que se llama “Padres e Hijos”. Esta nueva agencia se creó por la necesidad de tener una institución para brindar a los padres con niños discapacitados con necesidades especiales, educación de cómo por ejemplo entenderlos y ayudarlos mejor. Otros de los objetivos es educar a los padres de familia como nuevos líderes para que puedan ayudar a otros padres, para llevar mejor el proceso con los niños con necesidades especiales en la escuela. También vamos a enseñar diferentes tipos de terapia física, para que los niños tengan más opciones en actividades sociales”. “Nosotros tenemos niños con diferentes discapacidades. El niño más joven que tenemos tiene un año y tiene Síndrome de Down. Y la

persona de mayor edad tiene 30 años y es Autista. No importa la edad ni la discapacidad cubrimos todo”.

“Entonces nosotros tratamos de involucrar a toda la familia incluido padres y hermanos, para lo cual son convocados para que participen activamente en los eventos de la agencia. Las actividades que estamos desarrollando con ellos, como la de hoy, son para que tengan actividades sociales de brincar y convivir”. “También tenemos actividades con bicicleta que provee Baltzar de Anda-Santana. En el verano esta actividad se realizaba al aire libre y ahora en el invierno lo vamos hacer en los gimnasios. También tenemos clases de cocina para que preparen comida con sus hijos. Próximamente vamos a tener actividades de boliche, natación, Excursionismo y Kayak, escalar y otros tipos de terapia sensorial”.

“Nuestra dirección física se encuentra en Vera Court, ubicado en 614 Vera Ct, Madison, WI 53704. Estamos protegidos por ellos”.

“Esta noche estamos celebrando la Navidad en forma anticipada, tenemos a Sant Claus, tenemos regalos proporcionados por diferentes agencias, personas y amistades de la organi-

zación. Esta noche tenemos aquí 100 niños que van a recibir su regalo y juguetes”.

“Nosotros recaudamos fondos mediante donaciones, agencias, restaurantes. Así, por ejemplo, para este evento nos ha patrocinado “La Tienda La Rosita Latina” (\$800), Vera Court Neighborhood Center, Wisconsin BPDD, WSPEI, Children and Youth with Special Health Care Needs, Madison Metropolitan School District y WI FACETS”.

““Padres e Hijos”, fue fundado hace un mes atrás, es decir, en noviembre de 2017”.

Carla Ilarios: “Soy Miss Viva México 2017, yo tengo Epilepsia, tengo 20 años, soy de Guadalajara Jalisco, México, realice mis estudios en Wisconsin Dells y Baraboo, ahora vivo en Madison, estudio Química en Madison College, quiero ser doctora, ahora soy voluntaria de la nueva agencia “Padres e Hijos”, ayudo en conseguir patrocinadores, logre conseguir ayuda de La Tienda La Rosita para este evento, así como juguetes de otras personas e instituciones”.

Programa de Aprendizaje de Wisconsin Prepara a los Futuros Lecheros



La Comunidad News

(12/16/17) Según información local, más de la mitad de las personas que manejan las operaciones diarias de una granja tienen más de 55 años de edad, según el Censo de Agricultura del Departamento de Agricultura de EE. UU. El agricultor promedio en Wisconsin envejece cada vez más.

Como estos agricultores consideran la jubilación, deben comenzar a pensar qué hacer con la tierra y sus negocios. Algunos agricultores entregarán la granja a sus hijos u otros miembros de la familia. Si la familia no está interesada en dedicar su vida a la agricultura, los agricultores podrían mirar hacia la venta de la granja a otra familia o a una corporación.

Las granjas pueden ser costosas, en millones. Y para el creciente número de jóvenes agricultores que intentan ingresar a la industria, la tierra puede ser casi imposible de costear.

A medida que la industria envejece, los jóvenes agricultores son más necesarios que nunca.

Si bien hay muchas ideas flotando en torno a cómo abordar este problema, una solución es crear mentores.

En una granja de productos lácteos en Dodgeville, alrededor de 200 vacas comen la comida de la mañana en pasto, mordisquean felizmente.

Y una vez que se ordeñen más tarde en la tarde, esa leche se destinará a crear los renombrados quesos Pleasant Ridge Reserve y Rush Creek Reserve en el lugar.

“Mi pasión es pastorear vacas lecheras y hacer leche de pastos”, dijo Scott Mericka, copropietario de Grass Dairy y Uplands Cheese Company. “Es una filosofía. Es parte de lo que realmente soy”.

En la granja de Mericka, la dieta de las vacas proviene casi exclusivamente del pasto.

El ganadero de 32 años compró la operación con su socio productor de queso Andy Hatch en 2014. El dúo y sus esposas pasaron años trabajando con los dueños anteriores haciendo los quehaceres diarios, aprendiendo las peculiaridades de la granja y construyendo equidad.

“Sabes, aquí estoy hoy dirigiendo mi propio negocio”, dijo Mericka. “Trabajo en el lugar donde vivo. Tengo a mi familia a la que puedo ver cada vez que quiero, y es un negocio hermoso, me encanta. No cambiaría ninguna decisión que haya tomado”.

Ahora, Mericka está, en cierto modo, pagándolo.

Está organizando un aspirante a granjero a través del Aprendizaje de Pastoreo Lechero, o DGA. Actúa como un servicio de búsqueda de parejas, asociándose con agricultores principales con agricultores principiantes o agricultores experimentados que desean pasar al pastoreo.

Es su amigo, Matt Nielsen, quien al igual que Mericka, no creció en una familia de agricultores. Nielsen ha jugado con la idea de convertirse en granjero desde que era un niño. Pero antes de establecerse en la granja, tuvo que sacar algunas cosas de su sistema.

“He estado viviendo en Chile los últimos

dos años. Hice un gran viaje en bicicleta y acabo de ver lo que quería ver”, dijo Nielsen. “Pero esa agitación siempre estaba en mi mente, llamándome. ‘¿Tal vez debería probar la producción lechera de nuevo?’ A lo largo de mis viajes, me encontré leyendo acerca de la producción lechera, aún tratando de descargar todas estas publicaciones sobre la fabricación de queso. Pensé: ‘Bueno, ¿para qué lo estoy posponiendo?’”.

Ahora que está listo para sumergirse, Nielsen decidió que DGA era la mejor manera de prepararse para ser un granjero.

“Siempre supe que si iba a tener un buen comienzo en la producción lechera, no conocía a nadie que fuera más entendido y entusiasta que Scott”, dijo Nielsen, de 30 años.

Mericka se rió del comentario de Nielsen.

“Entusiasta, pero no sé de conocimientos”, dijo Mericka riendo.

Nielsen visitó a Mericka y su esposa, Liana, en la granja y siempre hizo preguntas.

“Venía a visitarlos solo porque éramos amigos, y siempre elegía su cerebro un poco”, dijo Nielsen. “Anda por las ramas preguntando, ‘¿Cuán miserable es tu vida realmente? ¿Cuántas horas trabajas? ¿Cómo es que te pierdes cada Navidad y Acción de Gracias?’ Y él siempre decía, ‘No es así’”.

“No, no lo es”, agregó Mericka.

Nielsen firmó un contrato a largo plazo para trabajar con Mericka en la granja. A través de DGA, Nielsen tiene que completar 4.000 horas de capacitación en el trabajo y en el aula desde el comienzo de septiembre. Él marcará las lecciones aprendidas en un libro de trabajo. A cambio, Mericka le paga a Nielsen un salario y ofrece incentivos adicionales.

El Aprendizaje de Pastoreo Lechero es el primer aprendizaje agrícola formal en los Estados Unidos. Comenzó en Wisconsin en 2010, se ha extendido a 10 estados y está registrado en el Departamento de Trabajo de los EE. UU.

Joe Tomandl fundó el programa después de presenciar la pérdida de la granja familiar. El ex instructor de agricultura de la escuela secundaria y actual productor de productos lácteos en pastoreo dice que basaron el programa en los aprendizajes de gremios clásicos.

“Estamos tratando de descubrir, ¿cómo podemos traer más granjas de vuelta al paisaje?”

Tomandl dijo. “¿Cómo podemos crear más oportunidades para personas de negocios independientes para cumplir sus sueños y aspiraciones y obtener una lechería?”

Tomandl dijo que en el pasado el conocimiento agrícola se transmitía de generación en generación dentro de las familias. A menudo eso ya no es el caso.

“Quiero decir, simplemente no estamos viendo a los hijos e hijas que están interesados en regresar a la lechería. Por lo tanto, gran parte de esa transición de conocimiento no está sucediendo”, dijo Tomandl. “Pero hay personas fuera de la familia que buscan llegar a los productos lácteos algún día. Así que es donde este proceso formal es importante y está comenzando a hacerse cargo, por lo que podemos ofrecer este tipo de oportunidades para nuevos empresarios en la industria láctea”.

No solo los nuevos agricultores necesitan adquirir el conocimiento para dirigir una granja y prepararse mentalmente para la vida, sino que deben tener el capital para eventualmente invertir en una granja.

Comprar tierra es el mayor obstáculo para los agricultores menores de 40 años, según la National Young Farmers Coalition. Muchos informaron que es difícil comprar tierras con un salario agrícola.

Cada mentor de DGA es diferente, pero se requiere que todos los mentores paguen a los aprendices. Algunos pueden llevar la relación un paso más allá y ofrecer equidad en la granja o considerar la transferencia de la propiedad por la línea.

En Grass Dairy y Uplands Cheese, Nielsen dice que algún día le gustaría tener su propia granja o administrar una. La forma en que está estructurado el negocio ahora no hay forma de que Nielsen pueda convertirse en socio. Pero, Mericka dice que las cosas podrían cambiar en el futuro.

“Ahora digamos que dentro de cuatro o cinco años, surge la oportunidad de comprar otra granja de 300 o 400 acres y poner otras 200 vacas allí. No voy a hacer eso y que esta granja se desmorone”, dijo Mericka. “Pero podría poner un administrador en esta granja mientras desarrolle la otra granja y tener un programa donde puedan tener las vacas o dividir el cheque de leche, sea lo que sea”.

Él ve esto como una forma en que los nuevos agricultores sin capital podrían tener éxito en la industria.

Mericka dijo que Nielsen tiene mucho potencial para ser un granjero exitoso. Parcialmente, porque es amable con los animales. Además, porque Nielsen está constantemente esforzándose por ser mejor.

“Realmente no sabía mucho sobre las vacas y probablemente todavía no”, dijo Mericka. “Pero vendrá. Y vendrá porque él quiere aprender y esa es la base más importante para tener éxito en este negocio. Si cierras tu mente y dices que hay una sola forma de hacerlo y nunca estarás esforzándote para mejorar o darte cuenta de tu propio déficit, nunca llegas a ningún lado. Y tu negocio realmente se marchitará y morirá”.

Y gran parte del futuro de Nielsen depende del conocimiento que obtiene de Mericka durante los dos largos años de aprendizaje.

“Soy una persona que hace un montón de preguntas, como 400 preguntas al día”, dijo Nielsen. “Pero Scott es muy paciente conmigo. Casi nunca dice: ‘No sé’, que es algo que aprecio con su vasto banco de conocimiento”.

Nuevamente, Mericka se rió. “También soy bueno en BSing”, dijo Mericka.

Nielsen respondió. “No, pero estoy muy, muy feliz. De hecho, nunca he sido tan feliz en ningún trabajo”.

“Todavía no ha tenido la temporada de parto”, dijo Mericka. “Entonces, eso cambiará las cosas un poco, el parto es un poco estresante para todos”.

Comida con Marihuana se pone de moda el 1ero de enero! Y es legal en California y otros estados.



SAN DIEGO (AP) — Ahora que la marihuana será legal en California, restaurantes y cafés se preparan para ofrecer un menú de opciones hechas con cannabis y THC, el ingrediente que le da a la droga su cualidad estupefaciente.

Será a partir del próximo lunes 1 de enero que la marihuana será legal en el estado, y la escena culinaria californiana parece estar en el umbral de una revolución histórica.

Ya en estados donde la marihuana es legal, como Oregón, Washington y Colorado, habían surgido clubes de aficionados a la gastronomía que añadían cannabis a todo tipo de alimentos, ya sea aceite de oliva, ensaladas

o sopa de tomate.

Famosos chefs en años recientes han estado patrocinando cenas con la droga en Los Ángeles, San Francisco y San Diego, pero se necesitaba un certificado de ser paciente necesitado de la marihuana medicinal.

Ahora que ese requisito desaparecerá, la escena culinaria californiana presenciara un cambio sísmico, aunque los fabricantes habrán de cumplir con una serie de regulaciones y los médicos temen que amentarán las visitas a las salas de emergencia y que muchos jóvenes se hundan en la adicción. Expertos del sector calculan que las ventas por comida con cannabis ascenderán a unos 100 millones

de dólares en el 2018.

“Hoy en día los californianos son mucho más sofisticados en su consumo de marihuana comparado con la época en que unos universitarios simplemente horneaban unos brownies con la droga”, declaró John Kagia de Frontier Data, una firma que se dedica a estudiar el mercado del cannabis.

Se prevé que ahora vendrán todo tipo de productos con cannabis, hasta para los veganos, para los alérgicos al gluten o para los aficionados a los pequeños bocadillos. Bien podría ocurrir que se consigan incluso en el café del gimnasio.

“Estados Unidos comenzará a tener cafés de marihuana como los de Ámsterdam”, dijo Kagia. “Habrá incluso lugares dedicados a los consumidores de cannabis, vinculados a las artes o a la industria del entretenimiento, que ofrecerán experiencias realmente singulares”.

Ello incluiría quizás comidas de distintas etnias y culturas, pues California es el estado con el mayor número de inmigrantes del país.

“Hoy en día hay restaurantes con todo tipo de gastronomía”, dijo Cristina Espiritu del 420 Foodie Club, una agrupación que ha estado promoviendo el consumo del cannabis en los alimentos en el sur de California, incluso en comidas como ensaladas mediterráneas o platos filipinos. “Habrá tacos con cannabis, burritos con cannabis. Hay tanta creatividad y diversidad en California que yo creo que esto va a explotar”.

**Necesita certificados de nacimiento?
matrimonio? defunción?
o el certificado militar DD214?**



Martha Teresa Ortiz Garza
puede responder a todas
sus preguntas y ayudarle
a completar los formularios.

1-608-267-8810

**Register of Deeds
Room 110**

**Necesita una licencia
de matrimonio?**



Michelle Bublitz
puede contestar
a todas sus preguntas.

1-608-266-4121

**Dane County Clerk's office
Room 106A**



210 Martin Luther King, Jr. Blvd., Madison | Lunes a Viernes de 8:00 a.m. - 4:00 p.m.

Ambas son bilingües.

Informe científico de la American Heart Association

Puntos destacados del informe:

- Los niños y adolescentes que experimentan episodios de malos tratos, acoso escolar y abandono, o bien que presencian actos de violencia y otras formas de adversidad, son más propensos a desarrollar enfermedades cardíacas y vasculares en la edad adulta.
- Las respuestas poco saludables al estrés (por ejemplo, comer en exceso), los problemas de salud mental y las alteraciones en los procesos biológicos básicos pueden ser la causa de este mayor riesgo.

DALLAS, 18 de diciembre de 2017. Los niños y adolescentes que sufren malos tratos y acoso escolar, presencian actos de violencia o se enfrentan a otras adversidades son más propensos a desarrollar enfermedades cardiovasculares en la edad adulta. Así lo afirma un nuevo informe científico de la American Heart Association publicado en su revista Circulation.

El informe se basa en una revisión de una investigación científica publicada en una serie de revistas médicas revisadas por expertos. En ella se documenta una estrecha relación entre las experiencias adversas durante la infancia y la adolescencia y una mayor probabilidad de desarrollar factores de riesgo como la obesidad, la hipertensión arterial y la diabetes tipo 2 antes que otras personas que no experimentan ninguna experiencia adversa. Estos factores de riesgo aumentan la probabilidad de desarrollar enfermedades y afecciones cardíacas y vasculares en la edad adulta; por ejemplo, coronariopatías, infartos de miocar-

dio, accidentes cerebrovasculares, hipertensión, obesidad y diabetes tipo 2.

“La verdadera tragedia es que los niños son los primeros que están expuestos a estas experiencias traumáticas”, afirma la doctora en Ciencias Shakira Suglia, presidenta del grupo encargado de la redacción del informe y profesora asociada de epidemiología en la Universidad Emory de Atlanta, Georgia (EE. UU.). “Estamos hablando de niños y adolescentes que sufren malos tratos y abusos sexuales, y que presencian actos de violencia.

Desgraciadamente, las consecuencias negativas de experimentar esto no terminan cuando acaba el propio suceso; se prolongan durante muchos años más”.

“En un plano ideal, lo primero que queremos es evitar que estos hechos ocurran, así como prevenir las consecuencias para la salud que se derivan de estas experiencias”, declara Suglia.

El término “adversidad” suele definirse como cualquier circunstancia que los niños perciben como una amenaza a su seguridad física o que pone en peligro su estructura social o familiar. Por ejemplo, el abuso sexual; el abandono; el acoso escolar por parte de compañeros; la violencia doméstica; el divorcio, la separación o la muerte de los padres; la drogadicción de los padres; vivir en un vecindario con altos índices de criminalidad; la carencia de hogar; la discriminación; la pobreza, y la pérdida de un familiar u otro ser querido.

Casi el 60 % de los estadounidenses afirman haber sufrido alguna adversidad durante la infancia.

Aún no está claro cómo la adversidad estimula las anomalías cardiovasculares y metabólicas, pero hay pruebas que señalan que las reacciones conductuales, mentales y biológicas al aumento del estrés parecen desempeñar un papel importante.

Por ejemplo, las reacciones poco saludables al estrés (como fumar o comer en exceso) pueden ser la causa del mayor riesgo que tiene este grupo de desarrollar enfermedades cardiovasculares y diabetes. Se sabe que el estrés infantil recurrente y crónico aumenta el riesgo de que niños y adolescentes sufran depresión, ansiedad y trastornos afectivos, lo que les lleva a tener comportamientos poco saludables que suelen desembocar en enfermedades cardiovasculares y metabólicas. Los brotes repetitivos o los niveles crónicamente altos de estrés podrían alterar el funcionamiento y el desarrollo inmunes, metabólicos, nerviosos y endocrinos normales.

No todos los niños que crecen enfrentándose a adversidades desarrollan enfermedades cardíacas o vasculares. Esta conclusión señala la existencia de una serie de factores biológicos, ambientales, culturales y sociales que pueden ayudar a reducir el riesgo y prevenir el desarrollo de enfermedades. Tal y como apuntan los investigadores, si se sigue investigando para entender mejor estos factores, algún día podremos desarrollar estrategias preventivas.

En la actualidad, no existe ninguna directriz nacional para que los profesionales médicos supervisen casos de adversidad en niños y adolescentes. “Tenemos que investigar más para entender mejor cómo ayudar a prevenir o retrasar el desarrollo de enfermedades cardíacas y vasculares en personas que han experimentado adversidades en la infancia”.

Los autores advierten que las pruebas son observacionales y que no demuestran necesariamente una relación de causa y efecto. Sin embargo, añaden que el hecho de que el corpus de investigación esté creciendo rápidamente indica con claridad que la adversidad infantil es un factor modulador de la enfermedad y la salud poderoso y decisivo.

Entre los coautores del informe científico figuran Karestan Koenen, Ph.D.; Renée Boynton-Jarrett, M.D., Sc.D.; Paul Chan, M.D., M.Sc.; Cari Clark, Sc.D.; Andrea Danese, M.D., Ph.D.; Myles Faith, Ph.D.; Benjamin Goldstein, M.D., Ph.D.; Laura Hayman, Ph.D., R.N.; Carmen Isasi, M.D., Ph.D.; Charlotte Pratt, M.D., M.Sc.; Natalie Slopen, Sc.D.; Jennifer Sumner, Ph.D.; Aslan Teyfik, M.D., M.H.S.; Turner, M.D.; Christy Turer, M.D.; y Justin Zachariah, M.D.

La American Heart Association/American Stroke Association recibe fondos principalmente de individuos. Las fundaciones y las corporaciones también realizan donaciones y financian programas y eventos específicos. Se aplican políticas estrictas para evitar que estas relaciones influyan en el contenido científico de la asociación. La información financiera para la American Heart Association, que incluye una lista de contribuciones de compañías farmacéuticas, fabricantes de dispositivos y proveedores de seguros de salud, está disponible en www.heart.org/corporatefunding.

(Continúa en la página 17)



EDGEWOOD COLLEGE

¿En busca de una carrera en un ambiente gratificante y orientado en el servicio? Piense en Edgewood College.

Situado en las orillas de Lake Wingra, el campus de Edgewood College ofrece oportunidades del empleo para el profesorado, los empleados y en las carreras administrativas. Ofrecemos un programa comprensivo de beneficios que incluye descuento de matrícula, la jubilación y tiempo libre que está pagado. Nuestra comunidad da la bienvenida a los individuos de diversas culturas y de diferentes orígenes intelectuales y espirituales, donde cada empleado puede hacer una diferencia en el éxito de nuestros estudiantes.

For a list of our current job opportunities, visit
EDGEWOOD.EDU/ABOUT/EMPLOYMENT

Nuestra página web
www.wisconsinlcnews.com
tiene información al día.
Encuentrenos en Facebook
hoy mismo!

(Viene de la página 16)

Acerca de la American Heart Association

La American Heart Association se dedica a luchar contra las cardiopatías y los accidentes cerebrovasculares, las dos causas principales de muerte en el mundo. Trabajamos de manera conjunta con millones de voluntarios con el fin de financiar investigaciones innovadoras, conseguir políticas de salud pública más eficaces y proporcionar herramientas e información de emergencia para evitar y tratar estas enfermedades. Con sede en Dallas, la American Heart Association es la organización de la salud, integrada por voluntarios, más antigua e importante del país, dedicada a combatir enfermedades cardíacas y accidentes cerebrovasculares. Para obtener más información o sumarse a nuestra misión, llame al 1-800-AHA-USA1, visite heart.org o llame a cualquiera de nuestras oficinas en todo el país. Síguenos en Facebook y Twitter. Si es un representante de un medio de comunicación: 214-706-1173. Darcy Spitz: 212-878-5940; Darcy.Spitz@heart.org. Para consultas públicas: 1-800-AHA-USA1 (242-8721). heart.org y strokeassociation.org

Ahora la oposición venezolana lleva comedores a los pobres

CARACAS (AP) — En medio de un estrecho y polvoriento callejón de un barrio pobre del este de Caracas, camina presuroso el concejal opositor Miguel Castillo. En los brazos carga a un delgado niño, que se abraza a él cual si fuera su tabla de salvación.

Llegan hasta el estacionamiento de una vivienda donde se ha instalado un comedor popular con mesas y sillas de plástico. El político llevó al pequeño Tomás, de seis años, para unirse a casi un centenar de otros niños, tan o más delgados que él que esperan ansiosos los platos de sopa de carne de res con arroz para almorzar.

Desde el mes pasado, el concejal Castillo ha sumado a sus actividades políticas la coordinación de un grupo de voluntarios

para montar un comedor en la barriada de las Minas de Baruta, en el que niños como Tomás pueden comer una vez al día, de lunes a viernes, en momentos en que Venezuela enfrenta un agudo desabasto de alimentos y una galopante inflación que han afectado la alimentación de millones en medio de su peor crisis económica y política de la historia reciente. Al lugar sólo acceden pequeños previamente diagnosticados con desnutrición y sus hermanos, por el riesgo a sufrir esa misma condición.

“Nunca me lo imaginé que mi país iba a estar así”, dijo Castillo. “Había qué hacer esto porque los niños se desmayan”.

Varios miembros de la oposición han emprendido en las últimas semanas diversos

proyectos sociales, como el de comedores populares, en lo que algunos ven como un intento no sólo de ayudar a la gente, sino de reconectar con una población que no siempre les ha dado su apoyo o se los ha retirado.

Y es que, agobiada por fracturas internas, la oposición ha padecido no sólo derrotas en los comicios regionales y municipales, sino también un creciente descontento no sólo entre sus seguidores, sino en varios sectores de la sociedad.

El comedor de Minas de Baruta, en el estado central de Miranda, fue impulsado por el líder opositor y excandidato presidencial Henrique Capriles, a partir de donaciones de empresas locales y venezolanos que viven en el extranjero. La iniciativa se ha replicado en el estado costero de Vargas, y en otras dos localidades de Miranda, y la oposición espera lograr extenderla a otras partes del país en los próximos meses.

Durante los 14 años que gobernó Venezuela hasta 2013, el fallecido presidente Hugo Chávez centró su atención en sectores pobres, donde concentraba su mayor respaldo político, y creó numerosos programas sociales, conocidos como “misiones”, para ofrecerles atención médica gratuita, alimentos a muy bajos precios, viviendas y becas para las madres. Su sucesor, Nicolás Maduro, ha mantenido en sus casi cinco años de mandato los mismos programas y ha creado otros para dar alimentos a los más necesitados.

Chávez y Maduro han sido calificados como “populistas”, en buena parte por los programas para los pobres, pero la oposición rechaza que el plan de comedores comunitarios sea una iniciativa similar. Capriles dice que desde que fue gobernador en el estado central de Miranda (2008-2017) siempre buscó ayudar a los demás, sin esperar a cambio ninguna lealtad política.

“Yo no soy el político desconectado, yo nunca lo he sido y nunca he estado aislado de la realidad de la gente a la que yo sirvo”, dijo a The Associated Press.

Esta es una de las pocas ocasiones que se ve en el comedor al pequeño Tomás, donde comerá con los otros menores que como él libran una batalla contra el hambre. Debido a una recurrente fiebre y a una debilidad en las piernas, los voluntarios del comedor suelen llevarle la comida hasta su cama.

(Continúa en la página 18)

MOST

Madison-area Out-of-School Time
SUEÑA • EXPLORA • DESCUBRE



¿LE GUSTARÍA ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES?

ENCUENTRE ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES Y DEL VERANO PARA TODOS LOS NIÑOS

USE EL BUSCADOR DE PROGRAMAS DE MOST

mostmadison.org

Ahora la oposición venezolana lleva...



(Viene de la página 17)

Dirigentes y congresistas opositores, algunos de ellos médicos de profesión, también han comenzado a llegar a barriadas pobres de Caracas y el interior del país para dar atención médica gratuita a niños y ancianos en situación de pobreza, que según un estudio de las tres principales universidades del país en 2016 afectaba al 82% de la población. El último reporte del gobierno, de 2015, señaló que la pobreza era de sólo el 33%.

Bajo una carpa y alumbrando con la luz de su teléfono móvil, el diputado de Voluntad

Popular y nefrólogo, Winston Flores, revisa la garganta de una anciana, en medio de un improvisado campamento que su partido instaló en una calle de una barriada pobre del estado Vargas. Para él, llevar alimentos, medicinas y atención médica a la gente más necesitada es “hacer la política de otra manera, la política de las soluciones”.

Flores dijo a la AP que con estas iniciativas la oposición aspira a ayudar a los sectores pobres y crear conexiones con los venezolanos, para impulsarlos a reclamar sus derechos.

Para algunos analistas, sin embargo, las más recientes estrategias para acercarse a

la gente no necesariamente ayudarán a la oposición a superar las crisis por la que atraviesa, incluida las fracturas entre distintos partidos que forman una coalición.

El director de la consultora local POLITY, John Magdaleno, consideró que hasta que los líderes de la oposición no se ponga de acuerdo, las “probabilidades que iniciemos una transición hacia la democracia son mínimas”.

En 2018, de hecho, la oposición enfrentará un importante desafío: elegir a un candidato que pueda aglutinar el apoyo popular para enfrentar el próximo año al oficialismo en unas elecciones presidenciales en las que

presidente Nicolás Maduro figura como el eventual candidato.

Desde la reja del comedor en Minas de Baruta, Ester Rodríguez, una desempleada de 37 años, observa comer a los niños mientras aguarda el turno de las 12:30 de la tarde para que sus cuatro hijos -de 4,8,6 y 11 años- pasen a almorzar.

“A mis hijos no les he dado nada desde ayer en la tarde”, confiesa, mientras mira hacia el suelo. “Este comedor es muy bueno. Es lo único que tienen mis hijos. Yo puedo aguantar (el hambre), pero ellos no”.

Noriega, Jeanne Moreau, Roger Moore fallecieron en el 2017

ENERO

Ricardo Piglia, 75. Autor de obras como “Respiración artificial” y “Plata quemada” y uno de los escritores argentinos más reconocidos de las últimas décadas. 6 de enero.

Mario Soares, 92. Ex primer ministro y ex presidente de Portugal que allanó el camino hacia la democracia tras el golpe militar de 1974 y llegó a ser figura prominente de la Internacional Socialista. 7 de enero.

Gene Cernan, 82. El último astronauta que caminó por la Luna. 16 de enero.

Yordano “Ace” Ventura, 25. Lanzador de los Reales de Kansas City, con quienes se coronó en la Serie Mundial de 2015. Accidente automovilístico. 22 de enero.

Andy Marte, 33. Pelotero dominicano de cuadro que jugó para Atlanta, Cleveland, Arizona y Pittsburgh. Accidente automovilístico. 22 de enero.

Mary Tyler Moore, 80. Actriz del “Show de Dick van Dyke”, del “Show de Mary Tyler Moore”, y de la película “Ordinary People” (Gente corriente). 25 de enero.

John Hurt, 77. Actor británico postulado dos veces al Oscar. 27 de enero.

FEBRERO

Al Jarreau, 76. Músico de jazz que incursionó en otros géneros. 12 de febrero.

Sofía Ímber, 92. Transformó un garaje en el Museo de Arte Contemporáneo de Caracas y fue una de las periodistas más influyentes de Venezuela. 20 de febrero.

Bill Paxton, 61. Prolífico actor de películas como “Apolo 13” y “Titanic”. 25 de febrero, de complicaciones relacionadas con una operación.

MARZO

Miriam Colón, 80. Actriz pionera del teatro hispano de Nueva York, estuvo en películas junto a Marlon Brando y Al Pacino. 3 de marzo.

Robert James Waller, 77. Autor del libro “Los puentes del condado de Madison” que fue llevado al cine protagonizado por Meryl Streep y Clint Eastwood. 10 de marzo.

Ángel Parra, 73. Cantautor y representante de la canción popular chilena, hijo de Violeta Parra. 11 de marzo.

Derek Walcott, 87. Poeta caribeño ganador del Premio Nobel. 17 de marzo.

Chuck Berry, 90. Idolatrado guitarrista de rock, recordado por clásicos como “Johnny B. Goode”, “Sweet Little Sixteen” y “Roll Over Beethoven”. 18 de marzo.

Rodrigo “Rocky” Valdés, 71. Campeón colombiano del Consejo Mundial de Boxeo entre

1974-76 y otra vez en 1977. Ataque cardíaco. 14 de marzo.

Gilbert Baker, 65. Creador de la bandera del arcoíris que pasó a ser símbolo de los derechos de los gays. 31 de marzo.

ABRIL

Yevgeny Yevtushenko, 84 años. Laureado poeta ruso cuya obra se centró en las atrocidades de la guerra. 1 de abril.

Don Rickles, 90. Comediante famoso por su humor irreverente. 6 de abril.

J. Geils, 71. Fundador de la J. Geils Band, que produjo algunos de los grandes hits de principios de los 80, como “Love Stinks”, “Freeze Frame” y “Centerfold”. 11 de abril.

Aaron Hernández, 27. Jugador de fútbol americano que se suicidó en la cárcel mientras cumplía una condena a cadena perpetua por asesinato. 19 de abril.

Jonathan Demme, 73. Director de dos películas ganadoras del Oscar, “The Silence of the Lambs” (El silencio de los inocentes) y “Philadelphia” (Filadelfia).

MAYO

Roger Ailes, 77. Revolucionó los noticieros televisivos de Estados Unidos al frente de Fox News; renunció tras ser acusado de acoso sexual. 10 de mayo.

Roger Moore, 89. Actor de la serie “El Santo” y de siete entregas de James Bond. 23 de mayo.

Gregg Allman, 69. Músico legendario de la Allman Brothers Band. 27 de mayo, de un cáncer.

Manuel Noriega, 83. Ex dictador panameño, derrocado por una invasión estadounidense. 29 de mayo.

JUNIO

Roberto De Vincenzo, 94. Golfista argentino. 1 de junio.

Roger Smith, 84. Actor de la serie televisiva “77 Sunset Strip”. 4 de junio.

Marcos “Olimpico” Coll, 81. Ganó fama por anotar un gol olímpico en el empate 4-4 de Colombia ante la Unión Soviética en el Mundial de Chile. Enfermedad pulmonar. 5 de junio.

Adnan Khashoggi, 81. Uno de los hombres más ricos del mundo, traficante de armas saudita que estuvo en el centro del escándalo Irán-Contras. 6 de junio.

Adam West, 88. Actor, protagonista de la serie “Batman”. 9 de junio.

Helmut Kohl, 87. Ex canciller alemán que reunificó a Alemania. 16 de junio.

Guillermo “Chato” Velásquez, exárbitro colombiano, 83. Expulsó a Pelé en 1968 durante un partido en Bogotá entre Santos de Brasil y la selección olímpica de Colombia. 26 de junio.

Simone Veil, 89. Sobreviviente de los campos de exterminio nazis y una de las políticas más prominentes de Francia. Llegó a ser presidenta del Parlamento Europeo. 30 de junio.

JULIO

Joaquín Navarro Valls, 80. Vocero del Vaticano durante más de dos décadas y estrecho amigo del papa Juan Pablo II. 5 de julio.

Chuck Blazer, 72. Ex secretario general de la CONCACAF que se declaró culpable de corrupción y colaboró con la justicia, ayudando a derrocar al jefe de la FIFA Joseph Blatter. 12 de julio.

Martin Landau, 89. Actor de “Misión Imposible” que luego se dedicó al cine y ganó un Oscar haciendo el papel de Bela Lugosi en “Ed Woods”. 15 de julio.

Jeanne Moreau, 89. Actriz de la nueva ola francesa, protagonista de “Jules y Jim”, de Francois Truffaut, y quien trabajó con grandes directores a lo largo de una prolongada carrera. 31 de julio.

AGOSTO

Jerry Lewis, 91. Actor cómico que se hizo muy popular interpretando papeles de bolicón. 20 de agosto.

Rafael “Felo” Ramírez, 94. Relator de partidos de béisbol, miembro del Salón de la Fama de ese deporte en Estados Unidos. 21 de agosto.

Richard Anderson, 91. Actor de series como “El hombre de los seis millones de dólares” y “La mujer biónica”. 31 de agosto.

SEPTIEMBRE

Walter Becker, 67. Cofundador del grupo de rock Steely Dan, que produjo hits como “Reelin’ In the Years”, “Rikki Don’t Lose that Number” y “Deacon Blues”. 3 de septiembre.

John Ashbery, 90. Escritor que elevó la poesía estadounidense a nuevos niveles. 3 de septiembre.

Ultimio “Sugar” Ramos, 75. Ex campeón pluma cubano. Dos de sus rivales fallecieron por los golpes. Una de esas muertes inspiró una canción de Bob Dylan. 3 de septiembre, de complicaciones de un cáncer.

Jake LaMotta, 95. Aguerrido boxeador mediano cuya historia fue llevada a la pantalla grande en “Raging Bull”, protagonizada por Robert De Niro. 19 de septiembre.

Hugh M. Hefner, 91. Fundador de la revista y del emporio de Playboy. 27 de septiembre.

OCTUBRE

Tom Petty, 66. Astro del rock, que dejó hits clásicos “Free Fallin’”, “Refugee” y “American Girl”. 2 de octubre.

Fernando de Szyszlo, 92 años. Pintor peruano considerado uno de los artistas abstractos más importantes de América Latina. 9 de octubre.

Armando Calderón Sol, 69. Ex presidente salvadoreño que encabezó la reconstrucción del país tras 12 años de guerra civil. 9 de octubre.

Jean Rochefort, 87. Prolífico actor, venerado por el público de Francia. 9 de octubre.

Federico Luppi, 81. Actor argentino que protagonizó películas tan memorables como “La Patagonia rebelde” y “Plata dulce” y, más recientemente, “El laberinto del fauno”. 20 de octubre

Fats Domino, 89. Pianista pionero del rock, que nunca dejó de ser fiel a la tradición musical de Nueva Orleans. 24 de octubre.

Daniel Viglietti, 78. Referente del canto popular uruguayo y de la canción de protesta de la izquierda latinoamericana. 30 de octubre.

NOVIEMBRE

Roy Halladay, 40. Ganador de dos premios Cy Young de béisbol que lanzó un juego perfecto y también tiró un partido sin hit en los playoffs con los Filis. 7 de noviembre en un accidente aéreo.

Salvatore “Toto” Riina, 87. Capo de capos de la mafia, que cumplía 26 condenas a cadena perpetua. 17 de noviembre.

Pancho Segura, 96. Tenista que salió de la pobreza en Ecuador para convertirse en uno de los mejores de este deporte a mediados del siglo XX. Complicaciones del mal de Parkinson. 18 de noviembre.

Naim Suleymanoglu, 50. El “Hércules de bolsillo” búlgaro que ganó tres medallas olímpicas de oro en pesas representando a Turquía. 18 de noviembre.

Charles Manson, 83. Hippie líder de un culto que ordenó los asesinatos de la actriz Sharon Tate y otras seis personas en Los Ángeles en el verano de 1969. 19 de noviembre.

DICIEMBRE

Ali Abdullah Saleh, edad desconocida. Fue presidente de Yemen durante 33 años, hasta que dejó el cargo en el 2012 en medio de una Primavera Árabe. 4 de diciembre, asesinado por rebeldes.

Rey Miguel I, 96. Ex monarca rumano, obligado a renunciar tras la revolución comunista después de la Segunda Guerra Mundial. 5 de diciembre.

Chistes a granel

Esta es la historia de una vaca y un toro que estaban enamorados, pero ambos estaban en diferentes terrenos separados por una cerca de alambre de púas, hasta que un día el toro se armó de valor y tomando cierta distancia, fue corriendo y salto hacia el campo en donde se encontraba la vaca, este al fin se le ubico al lado y le dijo:

- Querida vaquita ¿cómo te llamas?
- Me llamo Rosa Corazón -le respondió- pero me puedes llamar Rosa, ya que mi corazón ahora te pertenece... ¿y tu cómo te llamas, querido torito?
- Me llamo Juan Bolas, pero me puedes llamar Juan porque las bolas me las acabo de arrancar con el alambre de púas.

¿Por qué los perros llevan el hueso en la boca?... porque no tienen bolsillos.

Un joven llega a un hotel y le dice a la recepcionista:

- Vengo por lo del anuncio.
- ¿Trae su acta de nacimiento? - pregunta

la recepcionista.

- No.
- ¿Trae su credencial?
- No.
- ¿Trae papeles?
- No.

La recepcionista molesta le replica:

- ¿A qué vino entonces?
- Por lo del anuncio, no ve que dice “inútil presentarse sin papeles.”

El matrimonio estaba conversando:

- Mi amor, ¿crees en el amor a primera vista?
- Lógico que sí. Si te hubiera mirado más veces no me habría casado...

Se le muere la suegra a un individuo y en la casa funeraria le preguntan:

- ¿Qué quiere usted hacer con ella? ¿Incinerarla? ¿Embalsamarla? ¿O simplemente enterrarla?
- A lo que contesta: Las 3 por favor, no quiero correr riesgos
- ¿Que hiciste con el libro titulado “Cómo pasar de los 100 años”?
- Lo metí en la caja fuerte del banco. Tenía miedo que lo viera tu madre y lo leyera.

¿Que cosas ocurren en la vida! ¿Qué ha pasado? Que mi suegra se ha ido a vivir con mi mejor amigo.

¿Cuál de ellos? No lo sé, pero a partir de ahora es mi mejor amigo.

Un juez le dice a don Juan: don Juan, se le acusa de tratar matar a su suegra con un hacha.

!No señor juez, yo solo quería matar la mosca que tenía en la frente!

Dos amigos en un bar:

- Vamos a hacer un negocio, ¿Cuánto me das si te vendo a mi suegra?
- Por tu suegra, ni un centavo.
- Trato hecho,...¡¡¡¡¡VENDIDAAAAA!!!!.

La mujer desesperada al marido:

- ¡Mi amor, a mamá le picó un alacrán!
- ¿Cómo que un alacrán? ¡Si puse cuatro en la cajita!

Un hombre va al psicólogo y le dice:

- ¡Doctor me he peleado con mi suegra! Y la vieja me dijo que no me volvería a hablar en un mes.
- ¡Pero hombre! Eso es una gran ventaja, le dijo el médico.
- ¡Para mí no! ¡Es que el plazo se vence hoy!

Sabes como se dice suegra en ruso?

- Se dice estorbo.

Esta la señora diciéndole a su esposo:

- Mi amor, mañana vamos a llevar a mi Mamá a el zoológico.
- Pero mi vida si quieren a tu Mamá en el zoológico que vengan por ella
- ¿Que es lo único bueno que tienen las suegras?
- sus hijas.
- ¿Cuál es el vino más amargo?
- El vino mi suegra.
- Un hombre le pregunta a un muchacho: ¿Sabes tú por qué las madres les dicen nueras a las nueras?
- No, responde el muchacho y pregunta el por qué.
- A lo que el hombre dice: Porque siempre que sus hijos llevan una novia a la casa ellas dicen: “No era lo que yo quería”.
- Mamá, mamá, cómo es que tú eres blanca, mi papá es negro y yo soy de piel amarilla?
- Ay, hijito, si supieras la fiesta que hubo ese día, deberías alegrarte de no ladrar!



La unión hace la fuerza

María Gonzales y Yury Cruz fundadoras del equipo “U.S.A.”

Esta entrevista se realiza simultáneamente a María Gonzales y Yury Cruz, en su condición de coach y fundadoras de del equipo femenino “U.S.A.” que participa en el torneo Indoor de United Football Association de Madison, Wisconsin.

Por Rafael Viscarra

María Gonzales: “Soy de Honduras, vivo en Madison 17 años , a mí siempre me gusto jugar fútbol con mis hermanos (9 hombres y 6 mujeres) en mi país; aquí no quería jugar fútbol pero ocurre que conocí a mi esposo José Gonzales y en una oportunidad me llevo a la cancha para fundar un equipo de mujeres. Le acompañe y resulta que efectivamente fundaron el equipo femenino “Olímpicas” integrada por señoras y jóvenes mujeres. Me integre a este equipo y desde entonces me gusta jugar fútbol, y ahora juego en el equipo USA que fundamos con mi amiga Yuri.

Yuri Cruz: “Yo soy originaria de Honduras y juego fútbol desde que tenía mis 13 años en mi país, donde entre chicas y chicos de mi edad empezamos jugando cascarita. Ahora en Madison juego de portera en el equipo femenino “U.S.A.” que llegamos a fundar con mi amiga María.

A María le apoya mucho su familia en cuanto se refiere al deporte. En cambio mi

hermana Yesenia y yo nunca tuvimos el apoyo de nuestros padres, al parecer no les gustaba que nosotras jugáramos fútbol; porque decían que era muy peligroso y que nos iban a lastimar. Somos 7 hermanos 2 mujeres y 5 varones.

¿Cuándo y por quiénes fue fundado el equipo U.S.A.?

Yo, Yury Cruz y mi amiga María Gonzales, fundamos el equipo USA el verano de este año 2017. Fue muy difícil porque no teníamos quien nos ayude con uniformes deportivos. Pero ahora somos un equipo muy compacto porque nos apoyamos entre todas para divertirnos jugando fútbol los fines de semana en el torneo de invierno de United Football Association.

¿Porqué le pusieron al equipo el nombre U.S.A.?

Cuando fundamos el equipo, ambas estábamos jugando en otro equipo, pero nos dimos cuenta que no había un equipo que represente a EE. UU. en la Liga Latina, por eso pusimos al equipo U.S.A. en represent-

ación al país donde estamos viviendo. Porque además con la finalidad de integrar al equipo jugadoras anglos y de otras nacionalidades.

¿Cuál es color de la camiseta oficial del equipo?

Empezamos con playera roja que compramos de Wal-Mart. Pero después entre ambas pusimos una parte de dinero para comprar la camiseta oficial del equipo que es rojo y blanco, y con la otra parte de dinero nos ayudaron nuestros esposos. De modo que el color oficial de nuestro equipo es rojo y blanco.

¿Con cuántos integrantes cuenta el equipo y de que nacionalidades?

Cuando fundamos el equipo contaba con 21 integrantes y terminamos el torneo de verano de este año con 9, y ahora el equipo cuenta con 16 entre hondureñas, mexicanas y anglos. Todas ellas con ganas de lograr el campeonato.

¿El equipo U.S.A. tiene patrocinadores?

No tenemos patrocinadores, Yuri y mi

persona María nos encargamos de la parte financiera del equipo, aunque contamos en este aspecto con la ayuda de nuestros esposos Omar Cimaró y N. Gonzales. Pero también contamos con el apoyo de Francisco Madrid, quien en forma voluntaria dono al equipo un juego de playeras y nos ayuda con el pago de arbitraje algunas veces, el es de Honduras y es hincha o porra acérrimo del equipo U.S.A.

¿Financieramente cómo se maneja el equipo?

Ambas (María y Yury) nos llevamos bien y somos como hermanas, nos apoyamos con el dinero nunca decimos que no. Cuando Yuri no puede María dice yo lo hago o viceversa. Tanto la inscripción como el arbitraje nosotras pagamos y las demás jugadoras van pagando de acuerdo a sus posibilidades poco a poco. Pero también tenemos el apoyo financiero de nuestros esposos y de Francisco Madrid cuando es necesario y nos hace falta.

(Continúa en la página 22)



La unión hace la fuerza...

(Viene de la página 21)

¿María, en qué posesión juegas en USA y en que otros equipos jugaste?

Yo empecé a jugar fútbol como delantera, pero cuando me integré al equipo “Diablitas” el coach me puso de defensa y desde entonces juego como defensa, pero me gusta subir y bajar a ayudar a la delantera y marcar goles. Jugué en varios equipos entre los que recuerdo en “Olímpicas”, “Honduras”, “Querétaro” y ahora en “U.S.A.”

¿María, tu familia te apoya como jugadora de fútbol?

Yo vengo de una familia que siente pasión por el fútbol, mi esposo José Gonzales, mis hermanos, mis hijos juegan fútbol, por lo tanto, tengo el apoyo de mi familia, vengo de una familia futbolera. Además de jugar fútbol soy madre de tres niños, mi hijo menor Andy empezó a jugar fútbol desde sus 4 añitos, ahora tiene 9 y juega en el equipo de niños “Aguilitas” de la Liga Latina y en “Liverpool” en la Liga Americana.

¿Yuri, cuál es tu posesión habitual y en que

equipos jugaste?

En Madison empecé a jugar fútbol como portera en el equipo “Argentinas”, por mi carácter y liderazgo, según la opinión del coach; pero por recomendación médica ya no puedo jugar como portera porque tengo los nervios de mis manos afectados por los golpes que se lleva uno. Es una posesión muy difícil, las personas piensan que estamos paradas en la portería y que jugamos menos, lo cual no es cierto hay que tener mucho coraje y confianza para evitar los goles. Por eso ahora estoy jugando como delantera en el equipo “U.S.A.” Yo jugué en los siguientes equipos: “Argentinas”, “Evolution Girls”, “América”, “Honduras”, “Fuego Azteca” y otros.

¿Yuri, tu familia te apoya como jugadora de fútbol?

A María le apoya mucho su familia. En cambio mi hermana Yesenia y yo nunca tuvimos el apoyo de nuestros padres, ellos decían que era muy peligroso y que nos iban a lastimar, el que me apoya es mi esposo Adrian. También soy madre de dos hijos Brandon de 9 años e Iker de 5, mi esposo Adrian juega

en el equipo “León”. Ambos padres jugamos fútbol para dar ejemplo a nuestros hijos. El fútbol ya no es solo para hombres es también para las mujeres. A veces las mujeres jugamos mejor que los hombres. Vengo de una familia de 7 hermanos 5 varones y 2 mujeres.

¿Entrena el equipo y dónde?

Yury: Yo practico los martes aquí en el ex Salón Centinela, ahora United Football Association. En cambio María entrena en Sun Prairie con equipo de hombres.

¿María qué opinas sobre la revelación de las mujeres?

Antes las mujeres hacían todo lo que el hombre decía, ahora todos somos iguales

¿Yury qué opinas acerca de la revelación de las mujeres?

Opino lo mismo que María, a veces es difícil cuando toda la familia juega fútbol, pero cuando a uno le gusta el fútbol todo es posible.

¿Cuál sería su opinión sobre los árbitros de esta liga?

No queremos hablar mucho sobre el arbitraje, no hay buenos árbitros, nuestro favorito es Chava será porque tiene más experiencia. Los otros árbitros se equivocan mucho. Si quieren ser buenos árbitros tienen que estudiar más el reglamento. El problema es que algunos árbitros se hacen influenciar mucho por sus “amiguitas”.

¿Su opinión sobre la marcha de esta liga?

Esta liga ha crecido mucho con la participación de equipos de hombres, mujeres y niños. A decir verdad ya resulta muy pequeño para tantos equipos, ya no hay espacio para más equipos de mujeres y niños. Porque la cancha siempre está ocupado todo el tiempo está demasiado lleno. Necesito urgentemente otra cancha Indoor para la época de invierno, porque en esta cancha ya no caben más equipos; muchos equipos quedaron fuera del campeonato por falta de espacio.



“Bayer Munich”, equipo mixto latinos, anglos y afroamericanos.



“León”, coach Ramón Montoya e integrado por solo latinos.



“Los Galácticos”, coach Ignacio García e integrado por latinos.



“Barriers”, integrado por solo latinos.



“Cruz Azul”, integrado por latinos y anglos.

CUCO'S
MEXICAN RESTAURANT

Ven a disfrutar con tu familia
nuestra deliciosa parrillada.

Cumpleañero come **GRATIS** con
una mesa 10 ó más personas

!Regalo sorpresa!

Menudo y Pozole los fines de semana.
Viernes y Sábados Karaoke
y cocina abierta hasta la 1am.

*Celebra tu cumpleaños
con nosotros y come*

GRATIS!



Cupón familiar: **15%** de descuento en el total (mínimo 4 personas)

4426 E Buckeye Rd

Madison, WI 53716 Phone:

(608) 204-2705

Hagan un like en
Facebook/CucosMadison